



**Salgótarján Megyei Jogú Város  
Polgármestere**

---

Szám: 19977-1/2013.

**Javaslat**

**a KEST-SCS Befektetési és Szaktanácsadó Kft.-nek  
Salgótarjáni Csatornamű Szolgáltató Kft.-ben  
lévő üzletrészének megvételére**

**Tisztelt Közgyűlés!**

A Salgótarjáni Csatornamű Szolgáltató Kft. tagja, a KEST-SCS Kft. 2013. május 17-én megkereste önkormányzatunkat, hogy a Csatornamű Kft.-ben lévő 10,4%-nyi üzletrészét 150.000.000 Ft vételár ellenében értékesíteni kívánja az önkormányzat részére. Tekintettel a salgótarjáni víziközművek jövőbeli üzemeltetési koncepciójára, melyet részletesen a „Javaslat a salgótarjáni víziközművek üzemeltetésével kapcsolatos döntések meghozatalára” című előterjesztés (Üzemeltetési előterjesztés) tartalmaz, az önkormányzat részéről indokolt volna a Csatornamű Kft. kizárólagos tulajdonosává válni. A KEST Kft. megkeresését az előterjesztéshez csatoltuk. Az üzletrész megvásárlásával és az adásvétel Csatornamű Kft. ügyvezető igazgatójának bejelentésével az önkormányzat, mint kizárólagos tulajdonos a fent említett „Üzemeltetési előterjesztés”-ben foglalt döntéseket kizárólagosan jogosult meghozni.

Az üzletrész adásvételi szerződés az 1. mellékletet képezi.

Az adásvétel mellett szükséges még döntést hozni az önkormányzat, a KEST Kft. valamint annak tulajdonosa, a Veolia Water Hungary Kft. között 2004. szeptember 28-án kelt együttműködési megállapodás megszüntetéséről (2. melléklet), valamint annak mellékletét képező kölcsönszerződés módosításáról (3. melléklet), mely értelmében a háromoldalú szerződés a KEST Kft. „kilépésével” kétoldalúvá válik az aláírás napjával. Utóbbi alapján az Üzemeltetési előterjesztésben foglaltak szerint a Közgyűlés kizárólagosan lesz jogosult a Csatornamű Kft.-vel fennálló kölcsönszerződés megszüntetésére.

**Tisztelt Közgyűlés!**

Kérem az alábbi határozati javaslat elfogadását.

**Határozati javaslat**

1. a.) Salgótarján Megyei Jogú Város Közgyűlése a Salgótarjáni Csatornamű Szolgáltató Kft. KEST-SCS Kft. tulajdonában lévő 10,4% üzletrészének megvételét jóváhagyja, és felhatalmazza a polgármestert az 1. melléklet szerinti üzletrész adásvételi szerződés aláírására. A Közgyűlés felkéri a polgármestert, hogy az

adásvételt az ügyvezető igazgatónak jelentse be a gazdasági társaságokról szóló 2006. évi IV. törvénynek megfelelően.

Határidő: azonnal

Felelős: Székyné dr. Sztrémi Melinda polgármester

b.) A Közgyűlés utasítja az ügyvezetőt a változásbejegyzési kérelem – jogi képviselő útján történő – cégbíróságnak történő benyújtására.

Határidő: 2013. június 29.

Felelős: Barta András ügyvezető igazgató

2. A Közgyűlés az önkormányzat, a KEST-SCS Kft. valamint a Veolia Víz Zrt. között kötendő megszüntető megállapodást a 2. melléklet szerint jóváhagyja és felhatalmazza a polgármestert annak aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: Székyné dr. Sztrémi Melinda polgármester

3. A Közgyűlés az önkormányzat a Csatornamű Kft. és a Veolia Víz Zrt. közötti kölcsönszerződés módosítását a 3. melléklet szerint jóváhagyja és felhatalmazza a polgármestert annak aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: Székyné dr. Sztrémi Melinda polgármester

Salgótarján, 2013. május 24.

Tisztelettel:



Székyné dr. Sztrémi Melinda  
polgármester

## Dr. KOVÁCS TÜNDE ÜGYVÉDI IRODA

Iroda:  
4024 Debrecen, Kossuth u. 9. I/6.

Aliroda:  
4024 Debrecen, Batthyány u. 16. II/4.

Tel./fax: 06 (52) 788-421, mobil: 06 (30) 56-57-768

e-mail: drkovacstunde@gmail.com

### ÜZLETRÉSZ-ÁTRUHÁZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött *egyrésztől a*

**KEST-SCS Befektetési és Szaktanácsadó Korlátolt Felelősségű Társaság**

Székhely: 1021 Budapest, Hűvösvölgyi út 18.

Cégjegyzékszám: 01-09-718409

Adószám: 13093664-2-41

Képv.: Reisz Andrea ügyvezető

mint Eladó – a továbbiakban: **Eladó**

*másrésztől a*

**Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata**

Cím: 3100 Salgótarján, Múzeum tér 1.

Nyilvántartási szám: 735287

Képv.: Székyné dr. Sztrémi Melinda polgármester

mint Vevő – a továbbiakban: **Vevő**

között a mai napon, alulírott helyen, az alábbi feltételek szerint:

#### I. Előzmények

Szerződő felek rögzítik, hogy a Salgótarjáni Csatornamű Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság tulajdonosa Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata 89,6% -ban, a KEST-SCS Befektetési és Szaktanácsadó Korlátolt Felelősségű Társaság 10,4%-ban. Kisebbségi tulajdonos üzletrészenek értékesítését határozta el, tekintettel a gazdasági és jogi környezet változására. Szerződő felek rögzítik, hogy a Salgótarján Megyei Jogú Város Közgyűlés ...../2013. (V.30.) Öh.sz. határozata alapján az önkormányzat jogosult az üzletrész jelen szerződés szerinti megvásárlására.

1. A Szerződő Felek egybehangzóan előadják, hogy az Eladó a Salgótarjáni Csatornamű Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaságban – a továbbiakban Társaság - (székhely: 3104 Salgótarján, Sugár u. 132., Cg.: 12-09-001952, adószám: 11203348-2-12) 7.580.000.-Ft, azaz hétmillió-ötszáznyolcvanezer forint értékű törzsbetéttel rendelkezik, mely a tőzstőke 10,4 %-a. Eladó kijelenti, hogy a

vagyoni hozzájárulását teljes egészében teljesítette, így az üzletrésze a Vevőre szabadon átruházható.

## II. A szerződés tárgya és a Felek nyilatkozata

- 2.1. A szerződő felek az I.1. pontban megjelölt üzletrész tulajdonjogának átruházására adásvételi szerződést kötnek. Eladó eladja, vevő pedig a Felek által kölcsönösen kialakított 150.000.000.-Ft, azaz százötvenmillió forint vételáron megvásárolja a jelen szerződés tárgyát képező üzletrészt.
- 2.2. A Felek rögzítik, hogy a Vevő a Salgótarjáni Csatornamű Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaságban 65.100.000.-Ft, azaz hatvanötmillió-egyszázezer forint értékű üzletrésszel rendelkezik, mely a törzstőke 89,6 %-a.

## III. Fizetési feltételek

- 3.1. A jelen szerződés II.1. pontjában rögzített vételárat a Vevő az alábbiak szerint fizeti meg:
  - a) 2013. október hó 31. napjáig 75.000.000,-Ft azaz hetvenötmillió forintot,
  - b) 2014. március hó 31. napjáig 75.000.000,-Ft azaz hetvenötmillió forintot utal át Eladó.....Banknál vezetett .....számú bankszámlájára.

Szerződő felek megállapodnak abban, hogy amennyiben Vevő az a) és b) pontban megjelölt időpontig nem fizeti meg a vételárat Eladó részére, úgy a Ptk. 301/A § szerinti késedelmi kamat megfizetésére köteles.

Felek rögzítik, hogy a vételár vonatkozásában biztosítékként Vevő a Kereskedelmi és Hitelbank Zrt. Részére 10402142-49565051-57501001 számú főszámla tekintetében **Felhatalmazó Levelet** ír alá, mely alapján nem teljesítés esetén Eladó Beszedési megbízást jogosult benyújtani 30 napot meghaladó fizetési késedelem esetén.

## IV. A Vevő jogai és kötelezettségei

- 4.1. Vevő kijelenti, hogy a Társaságnak jelenleg is a tagja, így a társasági szerződést teljes körűen ismeri és annak rendelkezéseit magára nézve kötelezőnek ismeri el. A Vevő a jelen szerződés hatályba lépésével válik az üzletrész tulajdonosává, így Társaság tagjává, ekkortól viseli az átruházott üzletrésszel járó kötelezettségeket, és élvezzi az abból fakadó hasznokat.
- 4.2. Szerződő felek rögzítik, hogy a közöttük fennálló jogügyleteket külön okiratban lezárták, egymással elszámoltak, Eladó minden jövőbeni kötelezettsége megszűnt.
- 4.3. A Vevő kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen szerződés hatályba lépésétől számított 30 napon belül intézkedik a tulajdonosváltás és a további módosítás

kapcsán szükségessé váló cégjogi aktusok tekintetében.

#### **IV. Az eladó átruházással összefüggő nyilatkozatai**

- 5.1. Az Eladó kijelenti, hogy az átruházásra kerülő üzletrész per-, teher-, és igénymentes.
- 5.2. Eladó jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy az üzletrész átruházásának törvényes akadálya nincs.
- 5.3. Eladó kijelenti, hogy az üzletrész jogos tulajdonosa, és azzal szabadon rendelkezik, továbbá harmadik személynek nem állnak fenn olyan jogai, amelyek megnehezítenék, vagy korlátoznák az üzletrésznek a Vevő részére történő értékesítését.
- 5.4. Eladó kijelenti, hogy jelen adásvételi szerződés általa történő teljesítéséhez nem kell semmilyen más szervezet, társaság, vagy hatóság jóváhagyása.
- 5.5. Eladó kijelenti, hogy jelen üzletrész adásvételi szerződés általa történő megkötése és teljesítése nem ütközik semmilyen olyan, a Társaságra vonatkozó hatályban lévő hatósági rendelkezésbe, vagy a Társaság által kötött szerződésbe, amelynek következtében a Társaságot a jövőben kötelezettségek terhelhetik.

#### **VI. A szerződés hatálya**

- 6.1. Jelen szerződés az aláírása napján lép hatályba, azzal, hogy jelen szerződés hatályba lépésének feltétele a Társaság üzletrészének megvásárlásáról szóló közgyűlés határozatának meghozatala, melyben a közgyűlés feljogosítja a Vevő képviselőjét az üzletrész átruházási szerződés aláírására.

Szerződő felek megbízzák a Dr. Kovács Tünde Ügyvédi Iroda tagját, dr. Kovács Tünde ügyvédet (4024 Debrecen, Kossuth utca 9. I/6.) jelen szerződés elkészítésével, ellenjegyzésével. A felek a jelen szerződést egyben tényvázlatnak is tekintik.

A jelen üzletrész-átruházási szerződésben nem szabályozott kérdésekben a gazdasági társaságokról szóló 2006. évi IV. törvény és a Polgári Törvénykönyv rendelkezései az irányadóak.

Jelen megállapodást a felek közös átolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, az alulírott napon és helyen jóváhagyólag írták alá.

Salgótarján, 2013. május hó 30. napján

---

KEST-SCS Befektetési és Szaktanácsadó  
Korlátolt Felelősségű Társaság  
képv.: Reisz Andrea ügyvezető  
Eladó

---

Salgótarján Megyei Jogú Város  
Önkormányzata  
képv.: Székyné dr. Sztrémi Melinda  
polgármester  
Vevő

Ellenjegyzem:  
Salgótarján, 2013. május hó 30. napján

**Dr. KOVÁCS TÜNDE**

Iroda:  
4024 Debrecen, Kossuth u. 9. I/6.

II/4.

Tel./fax: 06(52) 788-421, mobil: 06 (30)  
e-mail: drkovacstunde@gmail.com

**ÜGYVÉDI IRODA**

Aliroda:  
4024 Debrecen, Batthyány u. 16.

56-57-768

**MEGSZÜNTETŐ MEGÁLLAPODÁS**

mely létrejött *egyrésről*

**Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata**

székhely: 3100 Salgótarján, Múzeum tér 1.  
nyilvántartási száma: 735287  
képv.: Székyné dr. Sztrémi Melinda polgármester

a továbbiakban: *Önkormányzat*;

***másrésről***

**a KEST-SCS Befektetési és Szaktanácsadó Kft.**

székhely: 1021 Budapest, Hűvösvölgyi út 18.  
cg.: 01-09-718409  
adószáma: 13093664-2-41  
képv.: Reisz Andrea ügyvezető

a továbbiakban: *KEST-SCS Kft.*;

***harmadrésről***

**a Veolia Víz Zrt. (mint a Veolia Water Hungary Rt. jogutódja)**

székhely: 1021 Budapest, Hűvösvölgyi út 18.  
cg.: 01-10-044937  
adószáma: 13063375-2-41  
képv.: Palkó György vezérigazgató

a továbbiakban: *Veolia Víz Zrt.*;  
utóbbi kettő együttesen úgy is, mint: *Befektetők*;

a továbbiakban együttesen: *Felek*

között az alulírott napon és feltételekkel.

## I. Előzmények

1.1. Felek előzményként rögzítik, hogy 2004. szeptember 28. napján „Együttműködési megállapodást” kötöttek, melyet közös akarattal 2007. október 30. napján módosítottak (1.sz. módosítás). A nevezett „Együttműködési megállapodás”, mint szindikátusi szerződés célja az volt, hogy a Felek rögzítsék, hogy a Veolia Víz Zrt. és annak 100%-os tulajdonában álló KEST-SCS Kft. a Salgótarjáni Csatornamű Szolgáltató Kft.-ben (a továbbiakban: Társaság) fennálló tagsági viszonya útján szakmai szolgáltatást nyújt az Önkormányzatnak a közigazgatási területén lévő közcsatorna hálózat üzemeltetésére vonatkozóan, a csatornaszolgáltatáshoz kapcsolódó, jogszabályban meghatározott feladatának minél magasabb szintű műszaki, szakmai színvonalon történő ellátásához.

A fent hivatkozott „Együttműködési megállapodás” 9.3 pontjának értelmében az „Együttműködési megállapodás” a Társaság „Társasági szerződése”, az Önkormányzat és a Társaság közt fennálló „Üzemeltetési szerződés”, az Önkormányzat és a Társaság közt fennálló „Bérleti szerződés”, valamint a Társaság, az Önkormányzat és a Veolia Víz Zrt. közt fennálló „Kölcsönszerződés” együttesen, az itt sorolt fontossági sorrendben együttesen alkotják a Felek közt létrejött „Teljes megállapodást”.

1.2. A KEST-SCS Kft. és az Önkormányzat között a mai napon kelt üzletrész adásvételi szerződés értelmében, a KEST-SCS Kft. értékesítette az Önkormányzat részére a Társaságban fennálló 7.580.000,- Ft. (azaz hétmillió-ötszáznyolcvanezer forint) törzsbetétű, 10,4% mértékű üzletrészt, melynek értelmében az Önkormányzat a Társaság egyszemélyes tulajdonosává vált.

A nevezett üzletrész adásvételi szerződés értelmében a „Teljes megállapodás”-ból szükségessé vált az „Együttműködési megállapodás” jogi sorsának rendezése.

## II. A Felek megállapodása az „Együttműködési megállapodás” megszüntetéséről

2.1. Felek jelen szerződés aláírásával az Előzményekben nevezett, a „Teljes megállapodás” részét képező, 2004. szeptember 28. napján kelt és 2007. október 30. napján módosított „Együttműködési megállapodást” közös megegyezéssel megszüntetik, tekintettel az Önkormányzat és a KEST-SCS Kft. közt üzletrész adásvételi szerződésre, melynek értelmében a KEST-SCS Kft. átruházza az Önkormányzatra a Társaságban fennálló 10,4% mértékű üzletrészt, melynek következtében az Önkormányzat a Társaság egyedüli tagjává válik.

2.2. Felek kijelentik, hogy az „Együttműködési megállapodás”-ból eredő semminemű elszámolási, teljesítési kötelezettségük nincsen egymással szemben és ilyet a jövőben sem keletkeztetnek.



2.3. Felek kölcsönösen kijelentik, hogy a jelen Megszüntető megállapodás aláírását és hatályba lépését követően az „Együttműködési megállapodás”-ból folyó semminemű további joguk és kötelezettségük nincsen és nem keletkezik.

### III. Vegyes rendelkezések

4.1. Jelen megszüntető megállapodás a Felek aláírásának napján lép hatályba.

4.2. Felek kijelentik, hogy a jelen „Együttműködési megállapodás”-t Megszüntető megállapodás az 1.1 pont második bekezdésében sorolt és az „Együttműködési megállapodás” mellékleteit képező további dokumentumok megszüntetését nem eredményezi.

4.3. A jelen Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Magyar Köztársaság Polgári Törvénykönyvének rendelkezései az irányadóak.

Szerződő felek megbízzák a Dr. Kovács Tünde Ügyvédi Iroda tagját, dr. Kovács Tünde ügyvédet (4024 Debrecen, Kossuth utca 9. I/6.) jelen szerződés elkészítésével, ellenjegyzésével. A felek a jelen szerződést egyben tényvázlatnak is tekintik.

Felek a jelen Megállapodást közös hangos felolvasás, megvitatás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben egyezőt, jóváhagyólag írták alá.

Salgótarján, 2013. május 30.

---

**Salgótarján Megyei Jogú Város  
Önkormányzata**

Képv.: Székyné dr. Sztrémi Melinda  
polgármester

---

**KEST-SCS Befektetési és Szaktanácsadó Kft.**

képv.: Reisz Andrea ügyvezető

---

**Veolia Víz Zrt.**

képv.: Palkó György vezérigazgató

Ellenjegyzem:

Salgótarján, 2013. május 30.

## Dr. KOVÁCS TÜNDE

Iroda:  
4024 Debrecen, Kossuth u. 9. I/6.

II/4.

Tel./fax: 06 (52) 788-421, mobil: 06 (30)  
e-mail: drkovacstunde@gmail.com

## ÜGYVÉDI IRODA

Aliroda:  
4024 Debrecen, Batthyány u. 16.

56-57-768

### KÖLCSÖNSZERZŐDÉS 1. SZÁMÚ MÓDOSÍTÁSA

mely létrejött *egyrésztől*

a **Salgótarjáni Csatornamű Szolgáltató Kft.**

székhely: 3104 Salgótarján, Sugár u. 132.  
cg.: 12-09-001952  
adószáma: 11203348-2-12  
képv.: Barta András ügyvezető

a továbbiakban: *Kölcsönadó;*

*másrésztől*

**Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata**

székhely: 3100 Salgótarján, Múzeum tér 1.  
nyilvántartási száma: 735287  
képv.: Székyné dr. Sztrémi Melinda polgármester

a továbbiakban: *Kölcsönvevő;*

*harmadrésztől*

a **Veolia Víz Zrt. (mint a Veolia Water Hungary Rt. jogutódja)**

székhely: 1021 Budapest, Hűvösvölgyi út 18.  
cg.: 01-10-044937  
adószáma: 13063375-2-41  
képv.: Palkó György vezérigazgató

a továbbiakban: *Veolia Víz Zrt.;*

között az alulírott napon és feltételekkel:

## I. Előzmények

Felek előzményként rögzítik, hogy közöttük 2004. szeptember 28. napján kelt Kölcsönszerződés van hatályban, melynek értelmében a Kölcsönadó 250.000.000,- Ft. (azaz kettőszázötvenmillió forint) kölcsönt nyújtott a Kölcsönvevőnek.

A Kölcsönszerződés 4. pontjának (feltételtől függő tartozásátvállalás) értelmében a Veolia Víz Zrt. készfizető kezességet vállalt a kölcsön tőke-és kamattartozásának hátralékos összegének megfizetésére arra az esetre, ha a Kölcsönszerződés aláírását követő 20. év végéig a Kölcsönadó társaság eredményéből a Kölcsönfelvevőt megillető osztalékelőlegek és osztalékok összege a kölcsön kamatokkal növelt teljes összegét nem fedezné.

## II. A Felek megállapodása

II.1. Felek az Előzményekben hivatkozott Kölcsönszerződést a mai nappal közös akarattal akként módosítják, hogy a Kölcsönszerződés 4. pontját – Feltételtől függő tartozásátvállalás – hatályon kívül helyezik és törlik a Kölcsönszerződésből, tekintettel a Kölcsönvevő és a KEST-SCS Kft. közt a mai napon kelt üzletrész adásvételi szerződésre, melynek értelmében a KEST-SCS Kft. átruhazza a Kölcsönvevőre a Kölcsönadóban fennálló 10,4% mértékű üzletrészt, melynek következtében a Kölcsönvevő a Kölcsönadó egyedüli tagjává válik.

II.2. Tekintettel a II.1. pontban foglalt, a Kölcsönszerződés 4. pontját hatályon kívül helyező rendelkezésre, és arra, hogy a Kölcsönszerződés a Veolia Víz Zrt. vonatkozásában a készfizető kezességen kívül egyéb rendelkezést nem tartalmazott, a Felek közös akarattal akként rendelkeznek, hogy jelen 1.számú módosítás hatályba lépését követően a Veolia Víz Zrt. nem lesz részes fele a Kölcsönszerződésnek.

II.3. Felek kijelentik, hogy a Veolia Víz Zrt-nek a Kölcsönadó és a Kölcsönvevő felé semminemű elszámolási, teljesítési kötelezettsége nincsen és a Veolia Víz Zrt-vel szemben a Kölcsönadó és a Kölcsönvevő a jövőben sem támaszt semminemű igényt.

## III. Vegyes rendelkezések

III.1. Felek kijelentik, hogy a Kölcsönszerződésnek a jelen 1. számú módosítással nem érintett részeit fennállónak és joghatályosnak tekintik.

III.2. Jelen 1. számú módosítás a Felek aláírásának napján lép hatályba.

III.3. A jelen Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Magyar Köztársaság Polgári Törvénykönyvének rendelkezései az irányadóak.

Szerződő felek megbízzák a Dr. Kovács Tünde Ügyvédi Iroda tagját, dr. Kovács Tünde ügyvédet (4024 Debrecen, Kossuth utca 9. I/6.) jelen szerződés elkészítésével, ellenjegyzésével. A felek a jelen szerződést egyben tényvázlatnak is tekintik.

Felek a jelen Megállapodást közös hangos felolvasás, megvitatás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben egyezőt, jóváhagyólag írták alá.

Salgótarján, 2013. május 30.

---

**Salgótarján Megyei Jogú Város**

**Önkormányzata**

Képv.: Székyné dr. Sztrémi Melinda

polgármester

**Kölcsönvevő**

---

**Salgótarjáni Csatornamű Szolgáltató Kft.**

képv.: Barta András ügyvezető

**Kölcsönadó**

---

**Veolia Víz Zrt.**

képv.: Palkó György vezérigazgató

Ellenjegyzem:

Salgótarján, 2013. május hó 30. napján

**Salgótarján Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal**

**Székyné dr. Sztrémi Melinda**

**3100 Salgótarján, Múzeum tér 1.**

16/2013/Kest

**Tisztelt Polgármester Asszony!**

A KEST Kft. részéről jelezni kívánjuk, hogy készek vagyunk a Csatornamű Kft. birtokunkban lévő 10,4%-nyi üzletrészt az Önök számára 150 millió forint, azaz Egyszázötvenmillió forint vételár ellenében értékesíteni, illetve egyidejűleg az üzletrész vásárlásakor szerzett egyéb jogokról és kötelezettségekről lemondani.

Javaslom, hogy az ügyletről haladéktalanul kezdjünk tárgyalásokat úgy, hogy az adás-vétel 2013. május 30-ig megvalósulhasson.

Az üzletrész értékesítésére vonatkozó szándékunkat – a megjelölt vételár mellett – 2013. május 30-ig visszavonhatatlanul fenntartjuk.

Budapest, 2013. május 17.

Üdvözlettel:



Reisz Andrea

ügyvezető